

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1949/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 όσον αφορά τις ειδικές κινήσεις εμπορευμάτων και τον αποκλεισμό των συναλλαγών σχετικά με τις επισκευές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 1995, σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1, το άρθρο 6 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 10 παράγραφος 4 και το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου ⁽²⁾, καθορίζει τα στοιχεία δεδομένων που πρέπει να συλλέγονται για τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου και απαριθμεί τα αγαθά και τις ειδικές κινήσεις εμπορευμάτων που πρέπει να εξαιρούνται ή απαιτούν ιδιαίτερες διατάξεις για μεθοδολογικούς λόγους.
- (2) Εφόσον είναι απαραίτητο, πρέπει να εφαρμόζονται κοινοί ορισμοί και έννοιες όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά, αντίστοιχα, με το εμπόριο αγαθών μεταξύ κρατών μελών και το εμπόριο αγαθών με τρίτες χώρες. Εφόσον ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για τις συναλλαγές αγαθών μεταξύ κρατών μελών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου ⁽³⁾, αναθεώρησε το πλαίσιο για την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με το εμπόριο αγαθών μεταξύ κρατών μελών, κατέστη απαραίτητο να προσαρμοστούν ανάλογα οι κανόνες εφαρμογής των στατιστικών σχετικά με το εμπόριο αγαθών από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της με τρίτες χώρες.
- (3) Σύμφωνα με διεθνείς συστάσεις και με τις διατάξεις που ισχύουν όσον αφορά τις κοινοτικές στατιστικές σχετικά με το εμπόριο αγαθών μεταξύ κρατών μελών, τα αγαθά που υφίστανται επισκευή πρέπει να αποκλείονται από τις στατιστικές σχετικά με το εμπόριο αγαθών. Κατά συνέπεια, είναι επίσης απαραίτητο να αποκλείονται τα αγαθά που υφίστανται επισκευή από τις κοινοτικές στατιστικές σχετικά με το εμπόριο αγαθών με τρίτες χώρες.
- (4) Για να εξασφαλιζεται η συγκρισιμότητα των πληροφοριών σχετικά με ειδικά αγαθά που αποτελούν αντικείμενο εμπορι-

κών συναλλαγών εντός της Κοινότητας και σχετικά με εκείνα που αποτελούν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών με τρίτες χώρες, πρέπει να πραγματοποιηθούν προσαρμογές στις διατάξεις για τα βιομηχανικά συγκροτήματα, τα πλοία και αεροσκάφη, τις αποθήκες πλοίων και αεροσκαφών και τα εφόδια αυτών, τις τμηματικές αποστολές, τις εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας, τα διαστημικά οχήματα, το ηλεκτρικό ρεύμα, το φυσικό αέριο και τα προϊόντα της θάλασσας.

- (5) Πρέπει να προβλεφθούν επιπλέον προδιαγραφές σχετικά με τα αγαθά τα οποία υπόκεινται σε προσωρινή χρήση έτσι ώστε να εναρμονισθεί ο τρόπος με τον οποίο τα αγαθά αυτά αποκλείονται από τις κοινοτικές στατιστικές σχετικά με το εμπόριο αγαθών με τρίτες χώρες.
- (6) Το σύστημα κωδικοποίησης που χρησιμεύει για την περιγραφή της φύσης της συναλλαγής πρέπει να ευθυγραμμίζεται με τις διατάξεις που ισχύουν εντός του πλαισίου των στατιστικών σχετικά με το εμπόριο αγαθών μεταξύ κρατών μελών.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικών για το εμπόριο αγαθών με τρίτες χώρες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δεν αποτελούν αντικείμενο των στατιστικών εξωτερικού εμπορίου που διαβιβάζονται στην Επιτροπή τα εμπορεύματα:

— που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία αφού πρώτα είχαν τεθεί υπό ενεργητική τελειοποίηση ή μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο,

— που περιλαμβάνονται στον κατάλογο εξαιρέσεων που εμφανίζεται στο παράρτημα 1.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 118 της 25.5.1995, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 229 της 9.9.2000, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 1.

- 2) Στο άρθρο 15 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):

«γ) Ηλεκτρικό ρεύμα και φυσικό αέριο.»

- 3) Στο άρθρο 16, οι παράγραφοι 2 και 3 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν απλουστευμένη διαδικασία δήλωσης για την καταχώριση των εξαγωγών πλήρους βιομηχανικού συγκροτήματος.

3. Η απλοποίηση ισχύει μόνο για τις εξαγωγές πλήρων βιομηχανικών συγκροτημάτων η συνολική στατιστική αξία καθενός από τα οποία υπερβαίνει τα 3 εκατομμύρια ευρώ, εκτός εάν πρόκειται για επαναχρησιμοποιούμενα πλήρη βιομηχανικά συγκροτήματα· στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τα κριτήρια που χρησιμοποιούν.

Η συνολική στατιστική αξία ενός βιομηχανικού συγκροτήματος προκύπτει από την άθροιση, αφενός, των στατιστικών αξιών των συστατικών μερών του και, αφετέρου, των στατιστικών αξιών των εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο.»

- 4) Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, τα συστατικά μέρη που εμπίπτουν σε δεδομένο κεφάλαιο της συνδυασμένης ονοματολογίας πρέπει να κατατάσσονται στη διάκριση του κεφαλαίου 98 της εν λόγω ονοματολογίας στην οποία κατατάσσονται τα πλήρη βιομηχανικά συγκροτήματα.

2. Εφόσον τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν απλουστευμένη διαδικασία δήλωσης για την καταχώριση συστατικών μερών πλήρους βιομηχανικού συγκροτήματος στις διακρίσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο 98, αυτά θα πρέπει να κατατάσσονται στις αντίστοιχες διακρίσεις που προβλέπονται στα υπόλοιπα κεφάλαια της συνδυασμένης ονοματολογίας.»

- 5) Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 18

Σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία, οι κωδικοί αριθμοί που αφορούν τις διακρίσεις για πλήρη βιομηχανικά συγκροτήματα συντίθενται βάσει των ακόλουθων κανόνων:

α) ο κωδικός αποτελείται από οκτώ ψηφία·

β) τα τέσσερα πρώτα ψηφία είναι 9880·

γ) το πέμπτο και το έκτο ψηφίο αντιστοιχούν στο κεφάλαιο της συνδυασμένης ονοματολογίας στο οποίο υπάγονται τα στοιχεία του συστατικού μέρους·

δ) το έβδομο και το όγδοο ψηφίο είναι 0.»

- 6) Στο άρθρο 19, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

- 7) Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) “κυριότητα πλοίου ή αεροσκάφους”: σημαίνει το γεγονός ότι ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο φέρεται στα σχετικά μητρώα ως ιδιοκτήτης πλοίου ή αεροσκάφους.»

β) το σημείο δ) διαγράφεται.

- 8) Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

1. Οι στατιστικές εξωτερικού εμπορίου που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή καλύπτουν τις ακόλουθες συναλλαγές:

α) τη μεταβίβαση της κυριότητας ενός πλοίου ή αεροσκάφους από φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα προς φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στο κράτος μέλος που υποβάλλει τη δήλωση και καταχωρισμένο στα εθνικά μητρώα πλοίων ή αεροσκαφών· η συναλλαγή αυτή εξομοιώνεται με εισαγωγή·

β) τη μεταβίβαση της κυριότητας ενός πλοίου ή αεροσκάφους από φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στο κράτος μέλος που υποβάλλει τη δήλωση και καταχωρισμένο στα εθνικά μητρώα πλοίων ή αεροσκαφών προς φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα· η συναλλαγή αυτή εξομοιώνεται με εξαγωγή·

γ) την είσοδο ενός πλοίου ή αεροσκάφους στο στατιστικό έδαφος της Κοινότητας ή την αποχώρηση από το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας λόγω ενεργειών με σκοπό την τελειοποίηση στο πλαίσιο σύμβασης ή κατόπιν τελειοποίησης στο πλαίσιο σύμβασης.

Για την εφαρμογή του στοιχείου β), η εξαγωγή θα καταχωρίζεται στο κράτος μέλος κατασκευής εάν το πλοίο ή το αεροσκάφος είναι καινούργιο.

Για την εφαρμογή του στοιχείου γ), η “τελειοποίηση” θα θεωρείται ότι καλύπτει μόνο εργασίες που αποσκοπούν στην παραγωγή καινούργιου ή πραγματικά βελτιωμένου πλοίου ή αεροσκάφους.

2. Τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις συναλλαγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία διαβιβάζουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, περιλαμβάνουν τα ακόλουθα δεδομένα:

α) τον κωδικό που αντιστοιχεί στην υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

β) τη στατιστική διαδικασία·

γ) τη χώρα-εταίρο· ειδικότερα:

— στην περίπτωση συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), χώρα-εταίρος είναι η τρίτη χώρα κατασκευής εάν το πλοίο ή αεροσκάφος είναι καινούργιο· στις άλλες περιπτώσεις, η τρίτη χώρα στην οποία είναι εγκατεστημένο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που μεταβιβάζει την κυριότητα του πλοίου ή του αεροσκάφους,

— στην περίπτωση συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχείο β), χώρα-εταίρος είναι η τρίτη χώρα όπου είναι εγκατεστημένο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο οποίο μεταβιβάζεται η κυριότητα του πλοίου ή του αεροσκάφους,

— στην περίπτωση συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) χώρα-εταίρος είναι η τρίτη χώρα αποστολής για πλοία και αεροσκάφη που εισέρχονται στο στατιστικό έδαφος της Κοινότητας και η χώρα προορισμού για πλοία και αεροσκάφη που αποχωρούν από το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας·

δ) την ποσότητα, σε αριθμό τεμαχίων και υπό τη μορφή των άλλων συμπληρωματικών μονάδων που προβλέπονται ενδεχομένως από τη συνδυασμένη ονοματολογία, για τα πλοία, και την ποσότητα, σε καθαρή μάζα και σε συμπληρωματικές μονάδες, για τα αεροσκάφη·

ε) τη στατιστική αξία, δηλαδή το συνολικό ποσό το οποίο θα τιμολογείτο στην περίπτωση πώλησης ή αγοράς ολοκληρωμένου του πλοίου ή αεροσκάφους, κατόπιν αφαίρεσης κάθε κόστους μεταφοράς και ασφάλισης.

3. Η περίοδος αναφοράς είναι ο μήνας κατά τον οποίο είτε η μεταβίβαση της κυριότητας λαμβάνει χώρα, στην περίπτωση συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ή στοιχείο β), ή ο μήνας κατά τον οποίο λαμβάνει χώρα η κίνηση, στην περίπτωση συναλλαγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ).»

9) Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 22

Οι κρατικές αρχές έχουν πρόσβαση σε πηγές δεδομένων επίπλέον εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού

(ΕΚ) αριθ. 1172/1995, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε εθνικά μητρώα πλοίων και αεροσκαφών οι οποίες μπορεί να απαιτούνται για τον προσδιορισμό της μεταβίβασης της κυριότητας τέτοιων αγαθών.»

10) Στο άρθρο 24 παράγραφος 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τον κωδικό χώρας της χώρας-εταίρου ή τον απλουστευμένο κωδικό χώρας QS.»

11) Το άρθρο 25 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 25

Για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου, ως “τμηματικές αποστολές” νοούνται εισαγωγές ή εξαγωγές συστατικών πλήρων αγαθών σε μη συναρμολογημένη ή αποσυναρμολογημένη κατάσταση που παραδίδονται σε περισσότερες της μιας αποστολές για εμπορικούς λόγους ή λόγους μεταφοράς.»

12) Το άρθρο 29 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μηνιαία αποτελέσματα που αφορούν στις πράξεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 και τα οποία διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

α) τον κωδικό που αντιστοιχεί στην υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

β) τον κωδικό χώρας της χώρας-εταίρου ή τον απλουστευμένο κωδικό χώρας QW·

γ) τη στατιστική διαδικασία·

δ) την ποσότητα σε καθαρή μάζα·

ε) τη στατιστική αξία.

Για την εφαρμογή του στοιχείου α) οι ακόλουθοι απλουστευμένοι κωδικοί χρησιμοποιούνται για αγαθά που προορίζονται για τους χειριστές των εγκαταστάσεων ανοικτής θάλασσας ή για το χειρισμό μηχανημάτων, μηχανών και ειδικού εξοπλισμού μιας εγκατάστασης ανοικτής θάλασσας:

— 9931 24 00: αγαθά των κεφαλαίων 1 έως 24 της ΣΟ·

— 9931 27 00: αγαθά του κεφαλαίου 27 της ΣΟ·

— 9931 99 00: εμπορεύματα που κατατάσσονται αλλού.

Με την επιφύλαξη της τελωνειακής νομοθεσίας, η χώρα-εταίρος που μνημονεύεται στο στοιχείο β) είναι η χώρα στην οποία είναι εγκατεστημένο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εκμεταλλεύεται εμπορικά την εγκατάσταση, όσον αφορά τα αγαθά που προέρχονται ή προορίζονται για παρόμοιες εγκαταστάσεις.»

13) Το άρθρο 31 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 31

1. Αποτελούν αντικείμενο των στατιστικών του εμπορίου με τρίτες χώρες και διαβίβασης στην Επιτροπή:

- α) η είσοδος διαστημικού οχήματος στο στατιστικό έδαφος της Κοινότητας ή η αποχώρηση από το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας λόγω ενεργειών με σκοπό την τελειοποίηση στο πλαίσιο σύμβασης ή κατόπιν τελειοποίησης στο πλαίσιο σύμβασης·
- β) η εκτόξευση στο διάστημα διαστημικού οχήματος το οποίο έχει αποτελέσει αντικείμενο μεταβίβασης κυριότητας μεταξύ ενός φυσικού ή νομικού προσώπου εγκατεστημένου σε τρίτη χώρα και ενός φυσικού ή νομικού προσώπου εγκατεστημένου σε κράτος μέλος·
- γ) η εκτόξευση στο διάστημα διαστημικού οχήματος το οποίο έχει αποτελέσει αντικείμενο μεταβίβασης κυριότητας από φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε κράτος μέλος σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα.

Οι πράξεις που αναφέρονται στο στοιχείο β) καταχωρίζονται ως εισαγωγή στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο νέος ιδιοκτήτης.

Η πράξη που αναφέρεται στο στοιχείο γ) καταχωρίζεται ως εξαγωγή από το κράτος μέλος κατασκευής του τελειωμένου διαστημικού οχήματος.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, ο όρος “τελειοποίηση” θεωρείται ότι καλύπτει μόνον πράξεις που αποσκοπούν στην παραγωγή νέου ή πραγματικά βελτιωμένου διαστημικού οχήματος.

2. Τα μηνιαία αποτελέσματα που αφορούν στις πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τα οποία διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή περιλαμβάνουν τα ακόλουθα δεδομένα:

- α) τον κωδικό που αντιστοιχεί στην υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας·
- β) τον κωδικό της χώρας-εταίρου·

γ) τη στατιστική διαδικασία·

δ) την ποσότητα σε καθαρή μάζα και σε συμπληρωματικές μονάδες·

ε) τη στατιστική αξία ως αξία του διαστημικού οχήματος παραδοτέου στο εργοστάσιο σύμφωνα με τους όρους παράδοσης που καθορίζονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Για την εφαρμογή του στοιχείου β), η “χώρα-εταίρος” καθορίζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια:

- για τις πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ως “χώρα εταίρος” νοείται η τρίτη χώρα προέλευσης του διαστημικού οχήματος που εισέρχεται στο στατιστικό έδαφος της Κοινότητας και η χώρα προορισμού του διαστημικού οχήματος που αποχωρεί από το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας,
- για τις πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), “χώρα εταίρος” είναι η χώρα που έχει κατασκευάσει, ως τελικό προϊόν, το διαστημικό όχημα,
- για τις πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), “χώρα εταίρος” είναι η χώρα όπου είναι εγκατεστημένο το φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο οποίο μεταβιβάζεται η κυριότητα του διαστημικού οχήματος.

3. Η περίοδος αναφοράς είναι είτε ο μήνας εντός του οποίου λαμβάνει χώρα η κίνηση, στην περίπτωση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), ή ο μήνας εντός του οποίου λαμβάνει χώρα η μεταβίβαση της κυριότητας, στην περίπτωση των ενεργειών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ).»

14) Στον τίτλο II, μετά το άρθρο 31, προστίθενται τα ακόλουθα κεφάλαια 9 και 10:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9

Ηλεκτρικό ρεύμα και φυσικό αέριο

Άρθρο 31a

Εκτός από τις πηγές δεδομένων που καθορίζονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95, οι κρατικές αρχές μπορούν να ζητήσουν κατάλληλες πληροφορίες για την παρακολούθηση των ροών του εμπορίου ηλεκτρικού ρεύματος και φυσικού αερίου, μεταξύ του κράτους μέλους που υποβάλλει δήλωση και τρίτων χωρών, απευθείας από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στο κράτος μέλος που υποβάλλει τη δήλωση οι οποίες έχουν την κυριότητα ή εκμεταλλεύονται το εθνικό δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή φυσικού αερίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 10

Προϊόντα της θάλασσας

Άρθρο 31β

1. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως “προϊόντα της θάλασσας” νοούνται τα προϊόντα αλιείας, τα ορυκτά, τα προϊόντα ανάκτησης και όλα τα άλλα προϊόντα τα οποία δεν έχουν ακόμη εκφορτωθεί στην ξηρά από θαλάσσια πλοία.

2. Οι στατιστικές εξωτερικού εμπορίου που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή καλύπτουν τις ακόλουθες συναλλαγές:

α) την εκφόρτωση στην ξηρά προϊόντων της θάλασσας στους λιμένες του κράτους μέλους που υποβάλλει τη δήλωση ή την πώλησή τους από πλοία νηολογημένα σε τρίτη χώρα σε πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος· οι εν λόγω συναλλαγές θεωρούνται ως εισαγωγές·

β) την εκφόρτωση στην ξηρά προϊόντων της θάλασσας σε λιμένες τρίτης χώρας από πλοίο νηολογημένο στο κράτος μέλος που υποβάλλει τη δήλωση ή την πώλησή τους από πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος σε πλοία νηολογημένα σε τρίτη χώρα· οι εν λόγω συναλλαγές θεωρούνται ως εξαγωγές.

3. Τα μηνιαία αποτελέσματα που αφορούν στις ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και τα οποία διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή περιλαμβάνουν τα ακόλουθα δεδομένα:

α) τον κωδικό που αντιστοιχεί στην υποδιαίρεση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

β) τον κωδικό της χώρας-εταίρου· ειδικότερα:

— κατά την εισαγωγή, τον κωδικό της τρίτης χώρας στην οποία είναι νηολογημένο το πλοίο που έχει συλλέξει το προϊόν της θάλασσας,

— κατά την εξαγωγή, τον κωδικό της τρίτης χώρας στην οποία το προϊόν της θάλασσας έχει εκφορτωθεί στην ξηρά ή στην οποία είναι νηολογημένο το πλοίο που έχει αγοράσει το προϊόν της θάλασσας·

γ) τη στατιστική διαδικασία·

δ) την ποσότητα σε καθαρή μάζα·

ε) τη στατιστική αξία.

4. Οι κρατικές αρχές έχουν πρόσβαση σε πηγές δεδομένων επιπλέον εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε πληροφορίες σχετικά με δηλώσεις πλοίων νηολογημένων στο συγκεκριμένο κράτος όσον αφορά προϊόντα της θάλασσας που έχουν εκφορτωθεί στην ξηρά σε τρίτες χώρες.»

15) Τα παραρτήματα I και II αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος αγαθών που αναφέρονται στο άρθρο 2 τα οποία αποκλείονται από τις στατιστικές σχετικά με το εμπόριο αγαθών με τρίτες χώρες που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat)

Εξαιρούνται από την επεξεργασία τα δεδομένα τα σχετικά με τα ακόλουθα αγαθά:

- α) τα μέσα πληρωμής που κυκλοφορούν νόμιμα και τις κινητές αξίες·
- β) τον νομισματικό χρυσό·
- γ) τις έκτακτες ενισχύσεις σε πληγείσες περιοχές·
- δ) ως εκ της διπλωματικής ή παρόμοιας φύσης του προορισμού τους:
 - 1) τα αγαθά που απολαύουν διπλωματικής, προξενικής ή παρόμοιας ασυλίας·
 - 2) τα δώρα που προσφέρονται σε αρχηγό κράτους και σε μέλη κυβέρνησης ή κοινοβουλίου·
 - 3) τα αντικείμενα που κυκλοφορούν στο πλαίσιο της αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής·
- ε) εφόσον δεν αποτελούν αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής:
 - 1) τα παράσημα, οι τιμητικές διακρίσεις, τα τιμητικά βραβεία, τα αναμνηστικά εμβλήματα και τα μέταλλα·
 - 2) υλικό, προμήθειες και άλλα αντικείμενα ταξιδιού, συμπεριλαμβανομένων των αθλητικών ειδών, που προορίζονται για προσωπική χρήση ή κατανάλωση και τα οποία συνοδεύουν τον ταξιδιώτη ή προηγούνται ή έπονται αυτού·
 - 3) τα είδη προικός, τα αντικείμενα μετακόμισης ή κληρονομιάς·
 - 4) τα φέρετρα, οι τεφροδόχοι, τα αντικείμενα νεκρώσιμης διακόσμησης και τα αντικείμενα που προορίζονται για τη συντήρηση τάφων και ταφικών μνημείων·
 - 5) τα διαφημιστικά έντυπα, οι οδηγίες χρήσης, οι τιμοκατάλογοι και άλλα διαφημιστικά είδη·
 - 6) τα αγαθά που είναι πλέον άχρηστα ή μη πρόσφορα για βιομηχανική χρήση·
 - 7) το έρμα·
 - 8) τα γραμματόσημα·
 - 9) τα φαρμακευτικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε διεθνείς αθλητικές εκδηλώσεις·
- στ) τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο έκτακτων κοινών μέτρων για την προστασία προσώπων ή του περιβάλλοντος·
- ζ) τα αγαθά που αποτελούν αντικείμενο μη εμπορικής διακίνησης μεταξύ φυσικών προσώπων που κατοικούν σε παραμεθόριες ζώνες των κρατών μελών (διαμεθωριακή διακίνηση)· τα προϊόντα που λαμβάνονται από παραγωγούς γεωργικών προϊόντων από εκμεταλλεύσεις που ευρίσκονται έξω από — αλλά σε άμεση γειτνίαση με — το στατιστικό έδαφος στο οποίο εδρεύει η γεωργική τους εκμετάλλευση·

- η) εφόσον πρόκειται για συναλλαγή προσωρινού χαρακτήρα, τα εμπορεύματα που εισάγονται ή εξάγονται με σκοπό την επισκευή μέσων μεταφοράς, εμπορευματοκιβωτίων και παρεπομένου υλικού μεταφορών, αλλά τα οποία δεν υπάγονται σε καθεστώς τελειοποίησης, καθώς και τα εξαρτήματα που αντικαθίστονται στο πλαίσιο αυτών των επισκευών·
- θ) τα εξαγόμενα εμπορεύματα που προορίζονται για τις εθνικές ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν εκτός του στατιστικού εδάφους, καθώς και τα εισαγόμενα εμπορεύματα τα οποία οι εθνικές ένοπλες δυνάμεις είχαν μεταφέρει μαζί τους εκτός του στατιστικού εδάφους, καθώς και τα εμπορεύματα τα οποία οι αλλοδαπές ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν σε ένα κράτος μέλος αγόρασαν ή παραχώρησαν εντός του στατιστικού εδάφους του κράτους μέλους·
- ι) τα αγαθά που αποτελούν υπόθεμα πληροφοριών, όπως δισκέτες, μαγνητικές ταινίες, φιλμ, φιλμ σε φύλλα, κασέτες και βιντεοκασέτες, CD-ROM, και ανταλλάσσονται με σκοπό την παροχή πληροφοριών, όταν σχεδιάζονται κατόπιν αιτήματος συγκεκριμένου πελάτη ή όταν δεν αποτελούν αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής, καθώς και τα αγαθά που παραδίδονται ως συμπλήρωμα προηγούμενης παράδοσης, π.χ. με στόχο την ενημέρωση, και τα οποία δεν αποτελούν αντικείμενο τιμολόγησης προς τον παραλήπτη του προϊόντος·
- ια) τα οχήματα εκτόξευσης δορυφόρων:
- κατά την εξαγωγή ή εισαγωγή τους ενόψει εκτόξευσής τους στο διάστημα·
 - κατά την εκτόξευσή τους στο διάστημα·
- ιβ) αγαθά προς και μετά από επισκευή και τα σχετικά ενσωματωμένα ανταλλακτικά. Επισκευή ενός αγαθού είναι η αποκατάσταση της αρχικής λειτουργίας ή κατάστασής του. Στόχος της ενέργειας αυτής είναι απλώς η διατήρηση των εμπορευμάτων σε κατάσταση λειτουργίας· αυτό ενδέχεται να συνεπάγεται μερική ανακατασκευή ή αναβάθμιση, αλλά η φύση των εμπορευμάτων δεν αλλάζει κατά κανέναν τρόπο·
- ιγ) αγαθά για προσωρινή χρήση ή μετά από αυτή, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
- 1) δεν σχεδιάζεται ούτε πραγματοποιείται τελειοποίηση·
 - 2) η αναμενόμενη διάρκεια της προσωρινής χρήσης δεν υπερβαίνει τους 24 μήνες.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των συναλλαγών που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2

A	B
1) Συναλλαγές που συνεπάγονται πραγματική ή προβλεπόμενη μεταβίβαση κυριότητας έναντι αντιπαροχής (χρηματοοικονομικής ή άλλης) (εκτός από τις συναλλαγές που πρέπει να καταχωρίζονται στους κωδικούς 2, 7, 8) ^(α) ^(β) ^(γ)	1) Οριστική αγορά/πώληση ^(β) 2) Παράδοση για πώληση κατόπιν ελέγχου ή δοκιμής, επί παρακαταθήκης ή με τη μεσολάβηση τρίτου επί προμηθεία 3) Αντιπραγματισμός (εμπόριο με ανταλλαγή) 4) Αγορές προσωπικών ειδών από ταξιδιώτες 5) Χρηματοδοτική μίσθωση ^(γ)
2) Επιστροφή εμπορευμάτων μετά από καταχώριση της αρχικής συναλλαγής στον κωδικό 1 ^(α) · δωρεάν αντικατάσταση εμπορευμάτων ^(δ)	1) Επιστροφή εμπορευμάτων 2) Αντικατάσταση επιστραφέντων εμπορευμάτων 3) Αντικατάσταση (π.χ. μέσω εγγύησης) μη επιστραφέντων εμπορευμάτων
3) Συναλλαγές (μη προσωρινής φύσης) με μεταβίβαση κυριότητας αλλά χωρίς αντιπαροχή (χρηματοοικονομική ή άλλη)	1) Παραδόσεις εμπορευμάτων στα πλαίσια προγραμμάτων βοήθειας που πραγματοποιούνται ή χρηματοδοτούνται εν μέρει ή εξ ολοκλήρου από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα 2) Άλλη παροχή βοήθειας γενικής φύσης από δημόσιες υπηρεσίες 3) Άλλη παροχή βοήθειας (από ιδιώτες ή από μη κυβερνητικές οργανώσεις) 4) Άλλα
4) Πράξεις ενόψει της πραγματοποίησης τελειοποίησης επί συμβάσει ^(ε) (εκτός από τις πράξεις που καταχωρίζονται στον κωδικό 7)	^(η)
5) Πράξεις μετά την τελειοποίηση επί συμβάσει ^(ε) (εκτός από τις πράξεις που καταχωρίζονται στον κωδικό 7)	^(η)
6) Ιδιαίτερες συναλλαγές κωδικοποιημένες για εθνικούς σκοπούς ^(στ)	^(η)
7) Πράξεις στα πλαίσια κοινών αμυντικών προγραμμάτων ή άλλων διεθνών προγραμμάτων συντονισμένης παραγωγής (π.χ., Airbus)	^(η)
8) Προμήθεια κατασκευαστικών υλικών και εξοπλισμού στα πλαίσια γενικής σύμβασης ^(ζ) κατασκευαστικού έργου ή έργου πολιτικού μηχανικού	^(η)
9) Άλλες συναλλαγές	^(η)

^(α) Εδώ περιλαμβάνεται η πλειονότητα των εξαγωγών και των εισαγωγών, δηλαδή οι συναλλαγές κατά τις οποίες:

- γίνεται μεταβίβαση κυριότητας μεταξύ ενός κατοίκου και ενός μη κατοίκου, και
- υπάρχει ή θα υπάρξει αντιπαροχή, χρηματοοικονομική (πληρωμή) ή σε είδος (αντιπραγματισμός).

Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό ισχύει επίσης και για τις κινήσεις μεταξύ εγκαταστάσεων της ίδιας επιχείρησης ή του ίδιου ομίλου επιχειρήσεων και για τις κινήσεις από/προς τις κεντρικές αποθήκες διανομής, εκτός αν οι πράξεις αυτές δεν αποτελούν αντικείμενο πληρωμής ή άλλης αντιστάθμισης (στην περίπτωση αυτή μια τέτοια συναλλαγή θα καταχωριζόταν στον κωδικό 3).

^(β) Περιλαμβάνονται οι αντικαταστάσεις ανταλλακτικών ή άλλων ειδών επ' αμοιβή.

^(γ) Περιλαμβάνεται η χρηματοδοτική μίσθωση: τα μισθώματα υπολογίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτεται πλήρως ή σχεδόν πλήρως η αξία των εμπορευμάτων. Οι κίνδυνοι και τα οφέλη που συνδέονται με την κυριότητα των αγαθών μεταβιβάζονται στον μισθωτή. Με τη λήξη της σύμβασης, ο μισθωτής αποκτά επίσης και την κυριότητα των αγαθών.

^(δ) Οι επιστροφές και οι αντικαταστάσεις εμπορευμάτων, που είχαν καταχωριστεί αρχικά στις θέσεις 3 έως 9 της στήλης Α, πρέπει να αναγράφονται στις αντίστοιχες θέσεις.

^(ε) Η τελειοποίηση καλύπτει ενέργειες (μετατροπή, κατασκευή, συναρμολόγηση, βελτίωση, ανακαίνιση κ.λπ.) με στόχο την παραγωγή ενός νέου ή πραγματικά βελτιωμένου είδους. Αυτό δεν συνεπάγεται απαραίτητα αλλαγή στην κατάταξη του προϊόντος. Οι ενέργειες τελειοποίησης για ίδιο λογαριασμό δεν καλύπτονται από την παρούσα θέση και πρέπει να καταχωρίζονται στη θέση 1 της στήλης Α.

Αγαθά προς τελειοποίηση ή κατόπιν αυτής πρέπει να καταχωρίζονται ως εισαγωγές ή εξαγωγές.

Εντούτοις, μια επισκευή δεν πρέπει να καταχωρίζεται σ' αυτή τη θέση. Επισκευή ενός αγαθού είναι η αποκατάσταση της αρχικής λειτουργίας ή κατάστασής του. Στόχος της ενέργειας είναι απλώς η διατήρηση των εμπορευμάτων σε κατάσταση λειτουργίας· αυτό ενδέχεται να συνεπάγεται μερική ανακατασκευή ή αναβάθμιση, αλλά δεν αλλάζει τη φύση των αγαθών με κανέναν τρόπο.

Τα αγαθά προς επισκευή και μετά από αυτήν αποκλείονται από τις εξωτερικές στατιστικές· βλ. παράρτημα I σημείο 1.

^(στ) Οι συναλλαγές που καταχωρίζονται σ' αυτή τη θέση μπορεί να είναι π.χ.: συναλλαγές που δεν συνεπάγονται μεταβίβαση κυριότητας π.χ. επισκευή, μίσθωση, χρησιδάνειο, λειτουργική μίσθωση και λοιπές προσωρινές χρήσεις, εκτός από την τελειοποίηση στο πλαίσιο σύμβασης (παραδόση ή επιστροφή). Οι συναλλαγές που καταχωρίζονται με αυτόν τον κωδικό δεν διαβιβάζονται στην Επιτροπή.

^(ζ) Για τις συναλλαγές που καταχωρίζονται στη θέση 8 της στήλης Α, δεν πρέπει να γίνεται χωριστή τιμολόγηση των εμπορευμάτων, αλλά να τιμολογείται μόνο το σύνολο του έργου. Σε αντίθετη περίπτωση, οι συναλλαγές πρέπει να καταχωρίζονται στη θέση 1.

^(η) Οι κωδικοί για εθνικούς σκοπούς μπορούν να συλλέγονται στη στήλη Β με την προϋπόθεση ότι μόνον οι κωδικοί της στήλης Α διαβιβάζονται στην Επιτροπή.»